



УДК 821.161.1

821.21

DOI 10.22363/2312-9220-2017-22-1-76-83

ДИХОТОМИЯ «ГОРОД И ДЕРЕВНЯ» В РАССКАЗАХ В.М. ШУКШИНА И ПХАНИШВАРНАТХА РЕНУ

С.К. Тхакур

Центр русских исследований
Университет им. Джавахарлала Неру
Дели, Индия, 110067

В данной статье проводится сравнительный анализ дихотомии «город и деревня» в рассказах известного русского писателя В.М. Шукшина и индийского писателя Пханишварнатха Рену. Учитывая типологические сходства между Россией и Индией во второй половине XX века, автор рассматривает аналогичные и своеобразные черты в изображении проблемы города и деревни в рассказах Шукшина и Рену.

Ключевые слова: дихотомия, город, деревня, типологические сходства

Любое всестороннее, хронологическое и аналитическое исследование художественной литературы одной страны немислимо без изучения развития мировой литературы в тот же период. Сравнительное изучение аналогичных процессов, происходящих в разных национальных литературах, «позволяет глубже подойти к познанию сложного единства мирового исторического процесса, к осмыслению некоторых закономерностей общественного и художественного развития» [5. С. 120]. В связи с этим советский компаративист И.Г. Неупокоева замечает, что такое сравнительное изучение «дает возможность более широкой постановки ряда важнейших вопросов истории и теории литературы, рассмотрение которых на материале отдельных национальных или региональных литератур не может привести к плодотворным результатам» [5. С. 120]. Сравнительное изучение рассказов двух известных деревенских писателей В.М. Шукшина и Пханишварнатха Рену дает возможность проследить дихотомию «город и деревня» в литературах русской и хинди.

Основной целью данной научной статьи является сравнительное изучение дихотомии «город и деревня» в рассказах Василия Шукшина и Пханишварнатха Рену и рассмотрение данной темы во взаимообусловленности социально-культурным контекстом. Интересно отметить, что между шукшинской Россией и Индией Рену в 40–60-е годы XX века было много общего. Общественно-политические положение России и Индии носило сходные черты. Перед Россией после Второй мировой войны в 1945 г. и Индией после обретения своей независимости от Британского колониализма в 1947 г. встали проблемы, связанные с социальным переустройством общества.

В 1950—1960-е годы обе страны уделяли большое внимание городу, развитию промышленности и научно-техническому прогрессу. В результате деревня стала отсталой и город продвинулся намного вперед в технологическом отношении. Деревни, деревенские люди и крестьяне были обделены вниманием общества. Индустриализация стала причиной массового выезда или миграции из деревни в город. Деревни стали пустеть, и молодые деревенские люди стремились в город. С ростом урбанизации во второй половине XX века появились такие мировые проблемы, как миграция крестьян в города, социальные конфликты городских и деревенских жителей, которые нашли свое отражение в рассказах В.М. Шукшина и Пханишварнатха Рену. Вот почему творчество этих двух писателей отражает во многом сходную тематику и проблематику, несмотря на то, что между этими двумя писателями не было прямого контакта.

Дихотомия «город и деревня» в рассказах В.М. Шукшина

Рассмотрим такие рассказы писателя, в которых проявляется социальный конфликт между городом и деревней. Мы выбираем два рассказа в качестве примера, а именно «Жена мужа в Париж провожала» и «Выбираю деревню на жительство».

Раскол между культурами городских и сельских жителей очень удачно передается Шукшиным в рассказе «Жена мужа в Париж провожала». Герой рассказа Колька «обаятельный парень, сероглазый, чуть скуластый, с льянным чубариком-чубчиком. Хоть невысок ростом, но какой-то очень надежный, крепкий сибирячок» [8. С. 200]. Однако вот этот «крепкий сибирячок» кончает жизнь самоубийством. Неудачная семейная жизнь заставила его пойти на этот крайний шаг.

Конфликт не новый. Разве не бывает несчастных браков? Но когда мы стараемся выяснить причину этого семейного разлада, то узнаем, что в данном случае она не совсем обыкновенная. Трагедия заключается в разнице между городской и деревенской культурами. Колька живет в Москве. Он живет в городе, так как его жена не хочет переехать в деревню. Он несчастен, потому что его постоянно охватывает тоска по деревне, по крестьянской работе. Колька мечтает о возвращении к прошлой жизни, к деревенскому быту. На городской выставке, например, «Колька любил смотреть сельхозмашины, подолгу простаивал перед тракторами, сеялками, косилками... Мысли от машин перескакивали на родную деревню, и начинала болеть душа» [8. С. 205]. Он мечтает: «Мне бы вот такой маленький трактор, маленький комбайник и десять гектаров земли...» [8. С. 205].

Если бы не маленькая дочь, он бы давно бросил Москву и переехал бы в деревню. Да и мать не разрешила бы ему вернуться в деревню одному. Она бы сказала: «Это большой грех — оставить дите родное...» [8. С. 205]. Она стала бы плакать и просить его вернуться. А в городе он не может жить.

Не исполнилась его мечта об окончании десятилетки в вечерней школе. Его жена, портниха, очень любит деньги, и Колька вынужден работать грузчиком в торговой сети. С грузчиками и торгашами он начал пить. Он понимает, что «то, как он живет, — это не жизнь, это что-то очень нелепое, постыдное, мерзкое.... Руки отвыкли от работы, душа высыхает — бесплодно тратится на мелкие, мстительные, едкие чувства.... Что же дальше? Дальше — плохо. И чтобы не вглядываться в это отвратительное «дальше», он начинал думать о своей деревне, о ма-

тери, о реке... Думал на работе, думал дома, думал днем, думал ночами. И ничего не мог придумать, только травил душу, и хотелось выпить...» [8. С. 205].

Назло жене он по субботам во дворе устраивает концерты: выносит трехрядку с малиновым мехом, поет, танцует и т.д. Он делает все нарочно, чтобы разозлить жену; Валюша, его жена, ненавидит мужа за эти концерты.

Решение конфликта Кольки напоминает нам об одной истории, которую М. Горький рассказывал в своей статье о С. Есенине, написанной в 1927 г. В этой статье М. Горький сравнивает судьбу Есенина с судьбой одного польского мальчика, крестьянина, который «каким-то случаем, попал в Краков и запутался в нем. Он долго кружился по улицам города и все не мог выбраться на простор поля, привычный ему. А когда наконец почувствовал, что город не хочет выпустить его, встал на колени, помолился и прыгнул с моста в Вислу, надеясь, что уж река вынесет его на желанный простор» [2. С. 302].

Гибель Кольки — результат конфликта между городской и деревенской культурами. В данном рассказе этот конфликт между двумя культурами очень острый, носит оттенок драматизма и кончается трагически.

Хронотоп рассказов Шукшина отражает одну из важнейших проблем советской истории и литературы: проблему противоречия между городом и деревней. Проза Шукшина изображает время значительных демографических изменений после Второй мировой войны, когда многие сельские жители начали мигрировать из деревни в растущие города. В хронотопе, как отмечает М.М. Бахтин, «пространство интенсифицируется, втягивается в движение времени, сюжета, истории» [1. С. 235]. Для Шукшина и его героев расстояние от города до деревни является пространством, которое углубляет классовое различие, разницу в культуре, языке, мировоззрении и уровне жизни города и деревни [11. С. 45].

«Выбираю деревню на жительство» еще один рассказ, где деревня противопоставлена городу. В этом рассказе Шукшин откровенно выражает неодобрение городского уклада жизни. Главный герой рассказа Николай Григорьевич скоро понял, что в городе можно жить припеваючи, не надрываясь, можно найти тепленькое местечко и жить тихо, мирно. Представляя своего героя, приехавшего в город из деревни в начале 1930-х гг., Шукшин пишет: «Он сперва тосковал в городе, потом присмотрелся и понял: если немного смекалки, хитрости и если особенно не залупаться, то и не обязательно эти котлованы рыть, можно прожить легче» [8. С. 330].

Он работал кладовщиком всю жизнь, и даже в суровые годы войны он не чувствовал нужды, таскал всего потихоньку да понемногу, чтобы ни в чем не чувствовать недостатка. Как пишет автор, он воровал со складов «столько, сколько требовалось, чтобы не испытывать ни в чем недостатка» [8. С. 330]. Совесть Николая Григорьевича не тревожила. В воровстве его не обвинишь, но и человеком, нужным обществу, он не стал. Жил всю жизнь для себя, в стороне от всего. Не стал он человеком в городе, но и деревенским его уже не назовешь, оказался он везде лишним.

Однако у этого героя на склоне лет появилась одна странность, «которую он сам себе не сумел бы объяснить, наверно, если б даже захотел. Но он и не хотел объяснять и особенно не вдумывался, а подчинялся этой прихоти» [8. С. 331], и

эта странность у него проявляется в том, что в течение последних пяти-шести лет каждую субботу после работы он ездит на вокзал, вступает в разговоры с ожидающими сельскими людьми и дотошно расспрашивает их о деревне.

Он уверяет, что хочет на старости лет пожить спокойно, вдали от городского шума. Каждый деревенский житель старается расхвалить свою деревню, старается доказать, что у него в деревне прекраснее, лучше, чем у других, что люди там честнее и лучше. Они с радостью рассказывают Николаю разные истории, где раскрывается удивительное человеческое бескорыстие.

Сравнивая городской образ жизни с деревенским, все деревенские жители единодушно выражают неодобрение того, что в городе много хамят, злятся, оскорбляют. Николай Григорьевич соглашается со всеми и кричит: «Ведь почему и уехать-то хочу!.. Вот потому и хочу-то — терпенья больше нет никакого... Душу всю выворачивает такая жизнь!» [8. С. 337].

Как пишет Шукшин, герою был ясно, что жизнь в городе «... это не жизнь, пропади она пропадом такая жизнь, и двухкомнатная секция, лучше купить избу в деревне и дожить спокойно свои дни, дожить их достойно, по-человечески» [8. С. 337]. Его поведение на вокзале кажется странным. Николай Григорьевич и сам не мог бы себе объяснить, зачем ему это нужно, ведь он не собирается покидать благоустроенную городскую квартиру, городское удобство и ехать в деревню. Ничего подобного он в голове не держал, но не ходить на вокзал он уже не мог теперь — это стало потребностью.

Хотя ни автор, ни герой не объясняют причину этой прихоти, но очевидно, что герой тоскует по прошлому, по деревне, по тем человеческим ценностям, которые он утратил за время своего пребывания в городе. Его деревенские собеседники на вокзале понимают его и соглашаются, что «сколько по городам ни околачивайся, а если ты деревенский, то рано или поздно в деревню снова потянет» [8. С. 332]. Конечно, отказаться от городской жизни Николай уже не может, так как он уже привык к ней, и поэтому деревню он никогда не вернется. Но в то же время ощущается, что деревня тянет его и оторваться от нее он не может. В связи с этим критик Н. Лейдерман замечает, что «герой Шукшина — на распутье. Он уже знает, как он не хочет жить, но он еще не знает, как надо жить» [4. С. 53]. Не только герой писателя, но и сам Шукшин также находился на распутье. «Так у меня вышло к сорока годам, что я — ни городской до конца, ни деревенский уже. Ужасно неудобное положение. Это даже — не между стульев, а скорее так: одна нога на берегу, другая в лодке. И не плыть нельзя, и плыть вроде как страшновато...» [7. С. 36].

Дихотомия «город и деревня» в рассказах Пханишварнатха Рену

Проблема столкновения города и деревни занимает особое место в рассказах индийского писателя Рену. Здесь мы проанализируем рассказы писателя, которые наиболее ярко отражают конфликт города и деревни. Для анализа мы выбираем такие рассказы, как «Выгхатан ке кшан» («Момент распада») и Уччатан («Под корень»).

Из-за быстрой урбанизации и промышленного развития индийские села в настоящее время борются за выживание. Село превращается в город или город при-

ближается к селу? Рену использует этот мотив в рассказах «Выгхатан ке кшан» («Момент распада») и «Уччатан» («Под корень»), в которых он мастерски изображает эту проблему. Как ясно из названия рассказа «Момент распада», автор в данном рассказе показывает распад деревни, происходящий из-за урбанизации и индустриализации.

В рассказе «Момент распада» повествуется о сельской девушке Видже, которой очень трудно порвать связь со своей родиной и уехать в город Патну. В рассказе изображается семья, живущая во дворце. Рамешвар Чаудхари является членом законодательного собрания в Патне, он единственный владелец дворца. Он живет со своей семьей в городе, и ему некогда бывать в деревне. Старший брат давно умер. Недавно умерла и сноха. Дочке уже 17 лет, и он мечтает выдать ее замуж за достойного человека.

Рамешвар, поддавшись общему желанию, зовет Виджю в город, где и выдает ее замуж за горожанина. Теперь Виджя ощущает себя птицей в «золотой клетке», но просит хотя бы раз отпустить ее в деревню повидаться с подругой Чурмунией. Образы Виджи, ее мужа и подруги Чурмунии иллюстрируют в рассказе сложные отношения между городом и деревней.

В начале рассказа Виджя приезжает в деревню спустя семь-восемь лет после отъезда. Она сильно разочарована. Деревня опустошается и распадается, молодые люди стремятся уехать в город. Никто, кроме ее маленькой подруги Чурмунии, не испытывает такую сердечную боль. Виджя думает, что хотя она не была здесь и приехала в деревню после долгих лет, но все-таки она очень любит свою деревню, гордится своим деревенским происхождением и не хочет уезжать в город. Ей страшно даже подумать о предстоящем переезде. У нее только одно желание — провести жизнь на родине, в деревне, в родительском доме.

Маленькая Чурмуния понимает Виджю и советует ей не выходить замуж за городского. Услышав ее просьбу, Виджя смеется и хочет знать причину. Чурмуния отвечает, что горожанин не понимает деревенского жителя и никогда не позволит ей поехать в деревню: «В случае, когда деревенский мужик покидает свою родину и уезжает в город, разве позволит он своей жене поехать в деревню?» [10. С. 456].

Тем временем дядя выдал замуж Виджю за горожанина. Однако семейные отношения не наладились. Причина семейного разлада заключается в разнице между городской и деревенской культурами. Разлука с деревней, с подругой стала причиной тоски по прошлой деревенской жизни. Она заболела и просила только об одном — поехать в деревню, чтобы перед смертью повидаться с подругой. Но муж Виджи не позволяет ей поехать в деревню. Будучи городским человеком, он не понимает свою жену. Он подозревает, что у его жены есть любовник. Рассказ заканчивается трагично — Виджя сходит с ума.

Один из наиболее популярных рассказов писателя «Уччатан» («Под корень») также изображает проблему города и деревни. В этом рассказе Рену прекрасно и реалистически изображает бедность индийского крестьянина, особенно его беспомощное и безвыходное положение перед землевладельцем. Герой рассказа Рамвилас в городе водит велорикшу. Он приехал в город, чтобы расплатиться с хозяином-землевладельцем. Работу в деревне получить трудно, если она и появляется, то зарплата мизерная, к тому же угнетают жадные ростовщики.

Вернулся он в деревню через два года, заработав кое-какие деньги. Он выпла- тил весь долг землевладельцу. В деревне к разбогатевшему односельчанину стали относиться иначе. Всем деревенским мужикам было любопытно, как он в течение всего двух лет сумел заработать такую большую сумму денег, которую крестьянин с трудом зарабатывает за десять лет. Все слушают его городские фантазии и рас- сказы. Многие молодые люди, услышав его рассказы, решили отправиться по его стопам. Один из них просит Рамвиласа: «Брат Рамвилас, на этот раз я тоже поеду с вами... Я тоже! Я тоже!! Я тоже!!! В деревне целый год мы пашем землю всего за сто восемь рупий, а в городе только за месяц можно заработать двести?» [10. С. 394].

Однако по мере приближения времени отъезда в город он ощущает, что он не может жить без своей любимой жены и матери. Он осознает, что покинуть дерев- ню не может. Несмотря на то, что в деревне трудно зарабатывать деньги, он по- нимает, что среди своих родных и сельских друзей он более счастлив. Кроме того, в городе деньги достаются с огромным трудом, приходится ради них растрчивать силу, энергию, жертвовать здоровьем. В финале герой оставляет мысль переехать в город, он выбирает деревню на жительство. Он размышляет: «Что есть в городе? Столько крови надо пролить чтобы зарабатывать деньги. Лучше у нас в деревне» [10. С. 397]. Индийский писатель Рену рассматривает город не только как символ капитализма и индустриализации, но и очаг пустой и искусственной жизни [6. С. 72].

Интересно отметить, что если в некоторых рассказах Шукшина сельские мо- лодые стремятся в город, то герой Рену выступает совсем по-другому. Он не хочет покидать свою родину, деревню и поехать город ради роскошной жизни. Земли у него нет, деньги тоже зарабатывать ему трудно, но все-таки он твердо решил не уезжать в город. Душевный покой дороже материального благополучия. Герои рассказов Рену хотят жить насыщенной духовной жизнью в деревне, а в городе они задыхаются и ощущают себя опустошенными.

Рассказы Шукшина и Рену — летописи жизни советской и индийской дерев- ни второй половины XX века. Неслучайно Шукшин назвал первый свой сборник рассказов «Деревенские жители». Это название оправдывается тем глубоким ин- тересом, который Шукшин проявляет к духовному миру деревенского жителя. Во многих рассказах Шукшина и Рену отражается глубокая любовь к деревне, тоска по ней. Эта тоска, несомненно, выражает и личные переживания Шукши- на и Рену. Именно поэтому и рассказы обоих писателей характеризуются большой художественной и жизненной силой и правдивостью. Проблема столкновения города и деревни постоянно волновала обоих писателей, к ней они снова и сно- ва возвращались в своих рассказах.

© Тхакур С.К., 2017

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- [1] *Бахтин М.М.* Формы времени и хронотопа в романе // Вопросы литературы и эстетики. М.: Художественная литература, 1975.

- [2] Горький М. Собрание сочинений. Том XVIII. М.: Художественная литература, 1963.
- [3] Емельянов Л.И. Василий Шукшин: Очерк творчества. Ленинград: Художественная литература, 1983.
- [4] Лейдерман Н.Л. Движение времени и законы жанра. Свердловск: Средне-Уральское книжное издательство, 1982.
- [5] Неупокоева И.Г. Проблема литературных связей и взаимодействия // Вопросы литературы. 1959. № 9. С. 113—128.
- [6] Шефалика. Рену ка катха сансар «Художественный мир Рену». Нью Дели: Радхакришна, 1996. (На языке хинди)
- [7] Шукшин В.М. Вопросы самому себе / сост. Л. Н. Федосеева-Шукшина. М.: Молодая Гвардия, 1981.
- [8] Шукшин В.М. Рассказы. Повести / сост. В. Егорова. Рига: Лиесма, 1983.
- [9] Чернышев В.А. Пханишварнатх Рену: Бытописатель индийской деревни. М.: Наука, 1990.
- [10] Явар Б. Рену Рачнавали-1 Собрание сочинений Рену. Т. I. НьюДели: Раджкамал, 1995. (На языке хинди)
- [11] Givens J. Prodigal son: Vasilii Shukshin in Soviet Russian Culture. USA: Northwestern University Press, 2000.

История статьи:

Дата поступления в редакцию: 18 октября 2016.

Дата принятия к печати: 20 ноября 2016.

Для цитирования:

Тхакур С.К. (2017). «Дихотомия город и деревня» в рассказах В.М. Шукшина и Пханишварнатха Рену // *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Литературоведение. Журналистика*. 2017. Т. 22. № 1. С. 76—83.

Сведения об авторе:

Тхакур Субхаш Кумар, аспирант Центра русских исследований Университета им. Джавахарлала Неру (Дели, Индия)

Контактная информация: e-mail: subhash91jnu@gmail.com

THE DICHOTOMY OF “CITY AND VILLAGE” IN STORIES OF V.M SHUKSHIN AND PHANISHWARNATH RENU

S.K. Thakur

Centre of Russian Studies
Jawaharlal Nehru University
Delhi, India, 110067

The article presents a comparative analysis of the dichotomy of “City and Village” in stories of the famous Russian writer V. M. Shukshin and Indian writer Phanishwarnath Renu. Considering typological similarities between India and Russia in the second half of the XX century, the present paper examines similar and distinctive features in depiction of the problem of city and village in two stories each of Shukshin and Renu.

Key words: dichotomy, city, village, typological similarities

REFERENCES

- [1] Bakhtin M.M. *Formy vremeni i khronotopa v romane [Forms of time and of the chronotope in the novel]*. *Voprosy literatury i estetiki [Questions of literature and aesthetics]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura, 1975.
- [2] Gorky M. *Sobranie sochinenii, Tom XVIII [Collected works, Vol. XVIII]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura, 1963.
- [3] Yemel'yanov L.I. *Vasily Shukshin: Ocherk tvorchestva [Vasily Shukshin: Essay on oeuvre]* Leningrad: Khudozhestvennaya literatura, 1983.
- [4] Leyderman N.L. *Dvizheniye vremeni i zakony zhanra [The movement of time and the laws of genre]*. Sverdlovsk: Ural Book Publ., 1982.
- [5] Neupokoyeva I.G. *Problema literaturnykh svyazey i vzaimodeystviya [The problem of literary communication and interaction]*. *Voprosy literatury [Questions of literature]*. 1959. № 9. Pp. 113–128.
- [6] Shefalika. *Renu ka katkha sansar [The artistic world of Renu]*. New Delhi. Radkhakrishna Publ., 1996. (In Hindi)
- [7] Shukshin V.M. *Voprosy samomu sebe [Questions to oneself]*. Ed. L. N. Fedoseyeva-Shukshina. Moscow: Molodaya Gvardiya, 1981.
- [8] Shukshin V.M. *Rasskazy. Povesti [Stories. Novellas]*. Ed. V. Yegorova. Riyega: Liyesma, 1983.
- [9] Chernyshev V.A. *Phanishwarnath Renu: Bytopisatel' indiyskoy derevni [Phanishwarnath Renu: Chronicler of Indian village]*. Moscow: Nauka, 1990.
- [10] Yayavar B. *Renu Rachnavali-1 [Collected works. Vol. 1]*. New Delhi: Rajkamal Publ., 1995. (In Hindi)
- [11] Givens J. *Prodigal son: Vasilii Shukshin in Soviet Russian Culture*. USA: Northwestern University Press, 2000.

Article history:

Received: 18 October 2016.

Revised: 5 November 2016.

Accepted: 20 November 2016.

For citation:

Thakur S.K. (2017). The dichotomy of “City and Village” in stories of V.M. Shukshin and Phanishwarnath Renu. *RUDN Journal of Studies in Literature and Journalism*, 2017, 22 (1), 76–83.

Bio Note:

Thakur Subhash Kumar, Phd student of The Center of Russian studies of the Jawaharlal Nehru University, India.

Contacts: e-mail: subhash91jnu@gmail.com